



City of Albuquerque
Automated Speed Enforcement Program
PO Box 626
Baltimore, MD 21203
(844)652-0888

姓名
地址
城市、州、邮政编码

您的车辆被拍到存在超速行驶行为，违反了《新墨西哥州机动车法规》ROA（1994 年）第 7-15-3 条和第 8-1-2-6 条、NMSA（1978 年）第 66-7-301 条和第 66-7-104 条。

地点:
日期: 时间:
限速: 车速:
车牌号码: 车辆型号:

作为该车辆的登记车主/承租人，您应对本次违章行为负责。
现对您处以民事罚款 100.00 美元（付款说明如下）。支付罚款即表示您承认违章行为并放弃上诉权。自本通知发出之日起，您将有 30 天时间支付罚款、要求举行听证会、提交车主宣誓书或申请进行社区服务。如您未能付清款项，我们可能会将此案件转交给催收公司。

支付违章罚款不会增加您的驾驶记录积分。

拒不缴付以及拖欠自动测速执法 (ASE) 系统罚款一次以上的后果：

如果登记车主拖欠 ASE 系统罚款两 (2) 次或以上，并且其车辆被发现停放在阿尔伯克基市内任何街道或道路；任何市政府所有的停车设施；任何市政府管理的停车设施；或阿尔伯克基市范围内任何其他市政府所有的不动产处，登记车主可能会被处以强制处罚，包括但不限于停车罚单、禁行和/或扣押车辆（1994 年 ROA 第 8-5-1-43 条）。

阿尔伯克基市警官证明

经过对车辆图像的个人检查，我方确认该车辆违反了《新墨西哥州机动车法规》ROA（1994 年）第 7-15-3 条和第 8-1-2-6 条、NMSA（1978 年）第 66-7-301 条和第 66-7-104 条。

宣誓或确认人：

警察局签名

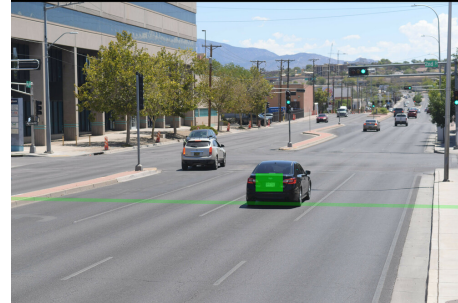
应付金额: \$100
截止日期:
违章编号#:

详情及付款链接:

usview.cite-web.com

车牌号码:
密码:

Location	Date	Time	Operator	Type
W002P112	2023-08-05	12:08:14.8	DCI, Inc	SP
System ID	Speed	Sign Speed	Pic	Pic
30023	43.4	30	2812	2812



Location	Date	Time	Operator	Type
W002P112	2023-08-05	12:08:14.8	DCI, Inc	SP
System ID	Speed	Sign Speed	Pic	Pic
30023	43.4	30	2812	2812



请沿此线撕下，并连同支付票据一起寄回

在线支付

您可以在下面的网站输入您的车牌号码和下方的密码，查看您的违章情况并支付罚款。

支付网站: <https://usview.cite-web.com>

车牌号码:

密码:

电话支付

请致电自动执法部门全天候免费电话：（接线员在线时间：周一至周五上午 10 点至下午 5 点（东部时间））

电话: (844) 652-0888

违章编号 #:

Pin 码:

邮寄支付

支票或汇票抬头请写:

Automated Speed Enforcement Program
PO Box 626 Baltimore, MD 21203

请将此单随支付票据一并寄出。请勿邮寄现金

现场支付

Automated Speed Enforcement Program
One Civic Plaza, Basement Room B2090
Albuquerque, NM 87102

Mon - Fri: 8:00 AM - 5:00 PM(MT)

本票、汇票或现金

携带违章记录的复印件或原件前往以下地点，并提供车牌号码。

请注意：所有在线和电话支付均需缴纳 6.95 美元手续费。

违章记录翻译

Español-Tiếng Việt-简体中文-العربية العربية
Espalugha ya kiswahili

请访问: www.cabq.gov/ase

应付金额: 100 美元
截止日期:

促进、保护和改善公民健康、安全和福利

如何缴纳罚款？

- **在线支付:** 请访问 <https://usview.cite-web.com>
- **电话支付:** 请拨打客户服务呼叫中心的免费电话 (866) 247-8157, 在任何时间自行使用信用卡/借记卡或 ACH 进行支付。周一至周五上午 8:00 至下午 3:00 (山区时间), 客服代表可以帮助您使用信用卡/借记卡或 ACH 进行支付。
- **现场支付:** 请于以下时间, 携带违章记录的复印件或原件前往以下地点, 并提供您的车牌号码:
周一至周五: 上午 8:00 - 下午 5:00 (山区时间)
现场支付仅支持以下形式: 本票、汇票或现金
- **邮寄支付:** 如需支付违章罚款, 请将回执存根连同本票或汇票 (请勿邮寄现金) 邮寄至。为确保付款信息正确, 请在您的支付票据上工整写下违章编号和您的车牌号码。请预留 5 天的配送时间。

请将支付票据寄往以下地址:

**Automated Speed Enforcement Program
PO Box 626
Baltimore, MD 21203**

请注意: 所有在线和电话支付均需缴纳 **6.95 美元手续费**。

如果车辆违章时我并非驾驶员, 应该怎么办?

您可以提交一份车主宣誓书, 提供驾驶员身份信息, 以便我们向其发送自动测速执法系统 (ASE) 罚款通知。车主宣誓书必须经过公证。只有收到首次系统罚款通知的登记车主才可以通过提交车主宣誓书来指认他人。被指认者不得指认他人为驾驶员。车主只能进行一次指认。被指认者只能通过及时要求举行听证会, 以对处罚决定提出异议。(见下文) 您可以访问以下链接, 在线查看车主宣誓书表格, 并在表格底部找到回邮地址 <https://usview.cite-web.com>

我是否还可以通过任何其他方式来对系统罚款通知做出有效抗辩?

可以。如需对处罚决定提出异议, 您可以在通知规定的截止日期前要求举行听证会。如果您未在通知规定的截止日期前要求举行听证会, 您将失去上诉权利。如果听证会后仍未撤销处罚决定, 则您必须支付罚款。

《新墨西哥州法规》第 30-25-1 条规定, 提交虚假宣誓书属于四级重罪, 将予以处罚。

您有权访问以下网址,

在线查看电子图像或视频:

<https://usview.cite-web.com>

拒不缴纳罚款会怎么样?

如果您未在截止日期前缴纳罚款或提出异议, 或未在 90 天内完成 4 小时社区服务, 或您的车主宣誓书或听证会未作出对您有利的决议, 您将需要支付 100 美元的罚款。如果您未能付清所有应付款项, 您的欠款可能会被转交给催收机构, 或市政府可能采取所有其他可行的解决方法。

有任何疑问?

如果您对此违章行为存在任何疑问, 请于周一至周五上午 8:00 至下午 3:00 (山区时间) 拨打阿尔伯克基自动执法部门客户服务呼叫中心免费电话 844-652-0888, 或拨打 311。

系统的工作原理是什么?

交通执法摄像头系统通过多路跟踪雷达, 测量您的车速和位置。如果您超过了规定限速, 系统会拍下您车辆的数码照片。系统还会拍摄动态视频, 您可以在线查看。阿尔伯克基警察局将审核每起违章行为。

如何对违章通知提出异议?

您可以在通知规定的截止日期前要求举行听证会。访问以下网址在线获取听证会申请表: <https://usview.cite-web.com>

听证会期间: 《新墨西哥州证据规则》、《新墨西哥州民事诉讼程序规则》和《阿尔伯克基独立听证会办公室条例》均适用。

能否通过进行社区服务来代替缴纳罚款?

可以, 您可以选择进行 4 小时的社区服务, 以代替缴纳 100 美元罚款。您必须在通知规定的截止日期前 (即自系统罚款通知发出之日起 30 天内) 表明您完成社区服务的意向。请注意, 您必须在系统罚款通知发出后的 90 天内完成全部 4 小时社区服务, 您的欠款才会被视为已全部付清。如果您想利用此机会花时间回报社区, 请访问以下网站了解详细信息: <https://usview.cite-web.com>

阿尔伯克基市警官证明:

经过对车辆图像的个人检查, 我方确认该车辆违反了《新墨西哥州机动车法规》ROA (1994 年) 第 7-15-3 条和第 8-1-2-6 条、NMSA (1978 年) 第 66-7-301 条和第 66-7-104 条。

Mail To:

City of Albuquerque
Automated Speed Enforcement Program
PO Box 626
Baltimore, MD 21203